

# Starting School



## آغاز مدرسه - نکاتی برای والدین

آغاز سال تحصیلی زمان بسیار هیجان انگیزی برای دانش آموزان و والدین آنهاست. ولی بعضی از دانش آموزان اضطراب دارند. اطلاعات زیر شروع سال تحصیلی را ساده تر می نماید.

### چطور می توانم به فرزندم کمک کنم تا در مدرسه احساس آرامش کند؟

◆ بعضی از کودکان در روزهای نخستین حضور خود در مدرسه گریه می کنند، ولی معمولاً مدت کوتاهی پس از رفتن والدین خود آرام می شوند. اگر چنانچه فرزند شما در انطباق با شرایط مشکل داشته باشد، معلم شما را آگاه خواهد نمود، بدین ترتیب شما و معلم می توانید برای کمک به فرزندتان همکاری نمایید.

◆ هنگامی که والدین به مدرسه ی فرزند خود علاقه نشان دهند، احتمال موفقیت دانش آموزان بیشتر خواهد بود.

در باره مدرسه با اشتیاق صحبت کنید و از فرزند خود پیرامون اوقاتشان در مدرسه سؤال های مشخصی مانند "امروز چه آهنگی خواندید؟" "معلم شما چه کتابی را برای شما خواند؟" "آیا از کتابخانه دیدن کردید؟"، پرسید.

◆ هر چقدر که می توانید در فعالیت های مدرسه مشارکت نمایید. حضور در کنسرت، برنامه های ورزشی یا اجتماعی مدرسه کمک می کند تا احساس بهتری داشته باشید و فرصت آشنایی با دیگر افراد حاضر در مدرسه برای شما فراهم شود.

### آیا می توانم اوقاتی را با فرزندم در کلاس بگذرانم؟

◆ پرسش از معلم پیرامون بازدید از کلاس مدرسه بسیار مهم است. بیشتر معلمان حضور بازدیدکنندگان را خوش آمد می گویند، ولی ممکن است که از والدین بخواهند در زمان های مشخصی حضور یابند تا موجب اختلال در فعالیت های آموزشی نگرددند.

### چگونه می توانم درباره وضعیت تحصیلی فرزندم در مدرسه آگاه شوم؟

◆ معلمان روش های متفاوتی برای گزارش دهی درباره ی پیشرفت فرزند شما دارند. ممکن است گفتگوی غیر رسمی با شما داشته باشند یا یادداشتی را به منزل بفرستند.

◆ دانش آموزان حداقل دو بار در سال کارنامه دریافت می کنند که با اطلاعاتی در مورد پیشرفت آنها در هر درسی همراه می باشد و جلسات گفتگوی والدین - معلمان برای حداقل یک بار در سال برنامه ریزی شده است (در صورت لزوم می توانید درخواست مترجم نمایید).

### فرزند من در سال اول و دوم کودکستان چه می آموزد؟

◆ کودکستان مقدمه ای بر آموزش رسمی است که در کلاس اول آغاز می شود. شاید به نظر برسد که دانش آموزان کودکستان مشغول بازی هستند، ولی در واقع آنها ضمن انجام فعالیت های مختلف در حال فراگیری حروف، اعداد، و خوانی، هنر، تربیت بدنی و حتی علوم هستند.

◆ معمولاً معلمان در "مراکز انجام فعالیت ها" اسباب بازی های آموزشی و بازی های تهیه می کنند. این فعالیت در کلاس هایی انجام می گیرد که کودکان از آنها بازدید می کنند.

◆ برنامه کودکستان توسط وزارت آموزش استانی تهیه دیده شده که شش بخش را شامل می شود: رشد اجتماعی و شخصیتی، زبان، ریاضیات، علوم و فن آوری، بهداشت و فعالیت های جسمانی و هنر.

◆ دانش آموزان کودکستان معمولاً تکلیف منزل ندارند، ولی معمولاً کتاب هایشان را به خانه می برند تا مطالب آن را با والدین خود در میان بگذارند. یکی از بهترین روش های کمک به موفقیت کودکان شما، و خوانی با فرزندتان - به هر زبانی - می باشد.

### تفاوت میان کودکستان و کلاس اول چیست؟

◆ دانش آموزان در کلاس اول هر روز به مدرسه می روند، و تدریس و فراگیری رسمی تر است. کودکان همچنان بازی کرده و برای آموختن مهارت های اجتماعی وقت صرف می کنند، ولی تدریس و خوانی، نوشتن، ریاضیات، علوم، علوم اجتماعی و هنر به شیوه ای سازمان یافته تر انجام می گیرد.

◆ در پایان کلاس اول، دانش آموزان باید توانایی خواندن لغات و کتاب های ساده را داشته باشند و مهارت های ابتدایی ریاضی مانند جمع و تفریق و اندازه گیری را فرا گرفته باشند.

◆ برای بعضی از دانش آموزان انتقال به کلاس اول اهمیتی همانند انتقال به کودکستان را دارد. ممکن است چند هفته طول بکشد تا به شرایط و قوانین جدید عادت نمایند.



# Starting School

◆ برنامه متمرکز بر فرانسه برنامه ای است که در آن دانش آموزان در بیشتر ساعات مدرسه به فرانسه مطالعه می کنند. برنامه های متمرکز بر فرانسه در سال دوم کودکان یا در کلاس چهارم آغاز می شود. برای دریافت اطلاعات بیشتر در این زمینه از مدیر مدرسه سؤال کنید.

## شورای مدرسه چیست؟

◆ شورای مدرسه سازمانی درون مدرسه برای والدین و جامعه ی مدرسه است. اگر در رابطه با چگونگی مشارکت در مدرسه سئوالی دارید یا اگر به عنوان پدر یا مادر به دنبال اطلاعاتی هستید با شورای مدرسه تماس بگیرید. ◆ شرکت در جلسات شورا برای همه افراد جامعه آزاد است، بنابر این برای حضور در آن نیازی به عضویت نمی باشد. بدین ترتیب شما می توانید درباره آنچه که مدرسه روی می دهد، آگاهی لازم را کسب نمایید.

## در صورت نیاز به کمک به کجا می توانم مراجعه کنم؟

◆ هرگاه نیاز به کمک یا اطلاعات داشتید می توانید با خیالی آسوده پرسید. منشی های مدرسه تقریباً از جزئیات آنچه که در مدرسه روی می دهد، آگاه هستند. به همین دلیل دفتر مدرسه جایگاه مناسبی برای آغاز خواهد بود. در آنجا می توانید در باره مواردی چون مترجم، آموزش های ویژه، مهد کودک و برنامه های سالن نهار خوری اطلاعات کسب نموده و یا می توانید وقت ملاقاتی برای گفتگو با مدیر یا معلم فرزند خود بگیرید.

## ◆ بعضی از مدارس دارای "Settlement worker"

هستند که به خانواده های تازه وارد به کشور کمک می کنند، و بیشتر مدارس به متخصصانی دسترسی دارند که در صورت وجود مشکلات برای فرزندتان، شما را یاری می نمایند.

◆ مراکز اجتماعی، کتابخانه ها، و مرکز نگهداری از کودکان خرد سال نیز برنامه ها و منابع مفیدی برای والدین و کودکان در اختیار دارند.

## ◆ وب سایت "People for Education" نیز اطلاعاتی

به زبانهای عربی، چینی، انگلیسی، فارسی، فرانسه، کره ای، پنجابی، روسی، سومالیایی، تاملیل و اردو را در آدرس [www.peopleforeducation.com](http://www.peopleforeducation.com) در اختیار میگذارد.

## برای گفتگو با معلم چه باید بکنم؟

◆ اگر پرسش یا نگرانی دارید، می توانید از معلم درخواست ملاقات نموده یا با مدرسه تماس بگیرید. با گرفتن وقت ملاقات شما مطمئن می شوید که معلم وقت کافی برای گفتگو با شما داشته و برای جلسه خود را آماده می نماید. این ملاقات برای شما، فرزندتان و معلم بسیار مفید تر خواهد بود.

## آیا می توانم در کلاس فرزندم کار داوطلبانه انجام دهم؟

◆ درباره فرصت های کار داوطلبانه در کلاس از معلمان سؤال کنید. بیشتر معلمان این کمک را قدردانی می کنند ولی برای ملاقات داوطلبان و هماهنگی آن با فعالیت های برنامه ریزی شده کلاس به زمان بندی نیاز دارند. اگر در طول روز فرصت ندارید، ببینید آیا مواردی وجود دارند که بتوانید در خانه انجام دهید و یا آیا فعالیت هایی در بعدازظهر ها یا آخر هفته ها انجام می گیرند که شما بتوانید کمک کنید. در بیشتر مدارس برنامه هایی مثل شب فیلم، نمایشگاه تفریح، یا دیگر برنامه های اجتماعی برگزار میشود و همیشه به داوطلب نیاز دارند.

## Curriculum Night چیست و چرا باید در آن حضور یابم؟

◆ Curriculum Night در یک بعد از ظهر و معمولاً در ماه سپتامبر برای والدین برگزار می شود تا معلمان را ملاقات نموده و اطلاعات بیشتری درباره برنامه های ارائه شده در مدرسه کسب نمایند. بعضی اوقات این برنامه را "Open House" یا "Meet the Teacher Night" می نامند.

◆ در "Curriculum Night" شما معلمان را ملاقات نموده و درباره برنامه ی زمانی کلاس ها، انتظارات موجود از تکالیف خانه و برنامه های سال تحصیلی بیشتر خواهید دانست. همچنین فرصت ملاقات با والدین و کارمندان مدرسه را نیز خواهید داشت.

## چه زمانی فرزند من فرانسه می آموزد؟

◆ در بعضی از مناطق آموزشی، دانش آموزان آموزش فرانسه را از کلاس اول آغاز می کنند در حالیکه در سایر مناطق از کلاس چهارم شروع می شود.